

Contents

Fax Forms

TELEFAX Inquiry	3
Please send me an offer for the following products	3
ATEX TELEFAX Inquiry	5
Information for flame proof vacuum pumps to EC ATEX-directive.....	5
Information on pumped products and pump environment	6

ATEX TELEFAX Inquiry



Necessary information for flame proof vacuum pumps to EC ATEX-directive

Thank you for your interest in our vacuum pumps certified to the ATEX-directive. In order to select a vacuum pump best suited for your application and for legal reasons Leybold needs the following information.

Please answer the questions with care and completely. Please fill in the required information or mark the answers as appropriate. Send the questionnaire by fax or E-Mail to your contact person in Leybold or to your local sales representative. In case of uncertainties or questions please use the following contact data:

Phone: +49 (0)221 347 1112

Fax: +49 (0)221 347 1245

E-Mail: sales.vacuum@leybold.com

Information on the required pump

Please select the required pump type and the needed pumping speed first:

- | | | |
|--|-------|-------------------|
| <input type="checkbox"/> TRIVAC - two stage rotary vane pump | _____ | m ³ /h |
| <input type="checkbox"/> SOGEVAC - single stage rotary vane pump | _____ | m ³ /h |
| <input type="checkbox"/> SCREWLINE - dry compressing screw type pump | _____ | m ³ /h |
| <input type="checkbox"/> RUVAC - roots pump | _____ | m ³ /h |

Information on operating conditions

For this information please refer to your explosion protection document. According to the ATEX-directive 137 (99/92/EC) the user of a plant is obliged to create such a document. In this the zoning has to be specified. Please consider that zoning has to be made separately for the outer environment (installation location) (o) and also for the inside (i) of your plant.

The pump will be installed in an outer environment (o) which is for gases specified as

- | | | | |
|---|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> non potentially explosive atmosphere | | | |
| <input type="checkbox"/> potentially explosive atmosphere of | <input type="checkbox"/> zone 0 | <input type="checkbox"/> zone 1 | <input type="checkbox"/> zone 2 |
| <input type="checkbox"/> In addition a certification for dust in zone 2 (cat. 22) is required | | | |

Inside the pump (i) the gas atmosphere is specified as

- | | | | |
|---|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> non potentially explosive atmosphere | | | |
| <input type="checkbox"/> potentially explosive atmosphere of | <input type="checkbox"/> zone 0 | <input type="checkbox"/> zone 1 | <input type="checkbox"/> zone 2 |
| <input type="checkbox"/> In addition a certification for dust in zone 2 (cat. 22) is required | | | |

please turn over ...



ATEX TELEFAX Inquiry



Information on pumped products and pump environment

For this information please refer also the Material Safety Data Sheets of the relevant substances. The temperature class means the auto-ignition temperature of the relevant product. For mixtures of products please mark for outside (o) and inside (i) the highest gas class and the lowest auto-ignition temperature.

The pump will be installed in an outer environment (o) with the following gas and temperature classes:

- | | | | |
|------------|-------------------------------|--------------------|--|
| Gas class: | <input type="checkbox"/> IIA | Temperature class: | <input type="checkbox"/> T1 to max. 450 °C |
| | <input type="checkbox"/> IIB1 | | <input type="checkbox"/> T2 to max. 300 °C |
| | <input type="checkbox"/> IIB2 | | <input type="checkbox"/> T3 to max. 200 °C |
| | <input type="checkbox"/> IIB3 | | <input type="checkbox"/> T4 to max. 135 °C |
| | <input type="checkbox"/> IIB | | <input type="checkbox"/> T5 to max. 100 °C |
| | <input type="checkbox"/> IIC | | <input type="checkbox"/> T6 to max. 85 °C |

With the pump the following gases (i) will be pumped.
(Name and/or chemical formula - also CAS-No., if available):

The products have a maximum classification of:

- | | | | |
|------------|-------------------------------|--------------------|--|
| Gas class: | <input type="checkbox"/> IIA | Temperature class: | <input type="checkbox"/> T1 to max. 450 °C |
| | <input type="checkbox"/> IIB1 | | <input type="checkbox"/> T2 to max. 300 °C |
| | <input type="checkbox"/> IIB2 | | <input type="checkbox"/> T3 to max. 200 °C |
| | <input type="checkbox"/> IIB3 | | <input type="checkbox"/> T4 to max. 135 °C |
| | <input type="checkbox"/> IIB | | <input type="checkbox"/> T5 to max. 100 °C |
| | <input type="checkbox"/> IIC | | <input type="checkbox"/> T6 to max. 85 °C |

Please check if the material of construction of the pump is compatible with the pumped products. This is very important for aggressive, corrosive, toxic or radioactive media. It is also important for the outer environment of the pump. Please refer for material of construction in contact with pumped products to the actual Leybold catalog, pump data sheets and information in the quotation.

Sender: _____

Date: _____

Name: _____

Phone: _____

Company: _____

Fax: _____

Dep.: _____

E-Mail: _____

ZIP/City: _____

Street: _____

City, sign, company stamp

Sales and Service

Germany

Leybold GmbH
Bonner Strasse 498
D-50968 Cologne
T: +49-(0)221-347 1234
F: +49-(0)221-347 31234
sales@leybold.com
www.leybold.com

Leybold GmbH
Sales Area North
Branch Office Berlin
Industriestrasse 10b
D-12099 Berlin
T: +49-(0)30-435 609 0
F: +49-(0)30-435 609 10
sales.bn@leybold.com

Leybold GmbH
Sales Office South
Branch Office Munich
Karl-Hammerschmidt-Strasse 34
D-85609 Aschheim-Dornach
T: +49-(0)89-357 33 9-10
F: +49-(0)89-357 33 9-33
sales.mn@leybold.com
service.mn@leybold.com

Leybold Dresden GmbH
Service Competence Center
Zur Wetterwarte 50, Haus 304
D-01109 Dresden
Service:
T: +49-(0)351-88 55 00
F: +49-(0)351-88 55 041
info.dr@leybold.com

Europe

Belgium

Leybold Nederland B.V.
Belgisch bijkantoor
Leuvensesteenweg 542
B-1930 Zaventem
Sales:
T: +32-2-711 00 83
F: +32-2-720 83 38
sales.zv@leybold.com
Service:
T: +32-2-711 00 82
F: +32-2-720 83 38
service.zv@leybold.com

France

Leybold France S.A.S.
Parc du Technopolis, Bâtiment Beta
3, Avenue du Canada
F-91940 Les Ulis cedex
Sales and Service:
T: +33-1-69 82 48 00
F: +33-1-69 07 57 38
sales.or@leybold.com
orsay.sav@leybold.com

Leybold France S.A.S.
Valence Factory
640, Rue A. Bergès
B.P. 107
F-26501 Bourg-lès-Valence Cedex
T: +33-4-75 82 33 00
F: +33-4-75 82 92 69
marketing.vc@leybold.com

Great Britain

Leybold UK LTD.
Unit 9
Silverglade Business Park
Leatherhead Road
Chessington
Surrey (London)
KT9 2QL
Sales:
T: +44-13-7273 7300
F: +44-13-7273 7301
sales.ln@leybold.com
Service:
T: +44-13-7273 7320
F: +44-13-7273 7303
service.ln@leybold.com

Italy

Leybold Italia S.r.l.
Via Filippo Brunelleschi 2
I-20093 Cologno Monzese
Sales:
T: +39-02-27 22 31
F: +39-02-27 20 96 41
sales.mi@leybold.com
Service:
T: +39-02-27 22 31
F: +39-02-27 22 32 17
service.mi@leybold.com

Netherlands

Leybold Nederland B.V.
Floridadreef 102
NL-3565 AM Utrecht
Sales and Service:
T: +31-(30) 242 63 30
F: +31-(30) 242 63 31
sales.ut@leybold.com
service.ut@leybold.com

Russia

Leybold Russia
Vashutinskoe Road 15,
Khimki, Moscow region,
141402
Russia
T: +7 495 933 55 50
LeyboldRussia@leybold.com

Switzerland

Leybold Schweiz AG
Hinterbergstrasse 56
CH-6312 Steinhausen
Warehouse and shipping address:
Riedthofstrasse 214
CH-8105 Regensdorf
Sales:
T: +41-44-308 40 50
F: +41-44-308 40 60
sales.zh@leybold.com
Service:
T: +41-44-308 40 62
F: +41-44-308 40 60
service.zh@leybold.com

Spain

Leybold Hispánica, S.A.
C/. Huelva, 7
E-08940 Cornellá de Llobregat
(Barcelona)
Sales:
T: +34-93-666 43 11
F: +34-93-666 43 70
sales.ba@leybold.com
Service:
T: +34-93-666 46 11
F: +34-93-685 43 70
service.ba@leybold.com

Leybold GmbH
Bonner Strasse 498
D-50968 Cologne
T: +49-(0)221-347-0
F: +49-(0)221-347-1250
info@leybold.com

America

USA

Leybold USA Inc.
6005 Enterprise Drive
Export, PA 15632
USA
Sales and Service:
T: +1-800-764-5369
F: +1-800-325-4353
F: +1-800-215-7782
sales.ex@leybold.com
service.ex@leybold.com

Brazil

Leybold do Brasil Ltda.
Av. Tamboaré, 937, Tamboaré
Distrito Industrial
CEP 06460-000 Barueri - SP
Sales and Service:
T: +55 11 3376 4604
info.ju@leybold.com

Asia

P. R. China

Leybold (Tianjin)
International Trade Co. Ltd.
Beichen Economic
Development Area (BEDA),
No. 8 Western Shuangchen Road
Tianjin 300400
China
Sales and Service:
T: +86-400 038 8989
T: +86-800 818 0033
F: +86-22-2697 4061
F: +86-22-2697 2017
sales.tj@leybold.com
service.tj@leybold.com



India

Leybold India Pvt Ltd.
T-97/2, MIDC Bhosari
Pune-411 026
Indien
Sales and Service:
T: +91-80-2783 9925
F: +91-80-2783 9926
sales.bgl@leybold.com
service.bgl@leybold.com

Japan

Leybold Japan Co., Ltd.
Shin-Yokohama A.K.Bldg., 4th floor
3-23-3, Shin-Yokohama
Kohoku-ku, Yokohama-shi
Kanagawa-ken 222-0033
Japan
Sales:
T: +81-45-471-3330
F: +81-45-471-3323
sales.yh@leybold.com

Malaysia

Leybold Malaysia
Leybold Singapore Pte Ltd.
No. 1 Jalan Hi-Tech 2/6
Kulim Hi-Tech Park
Kulim, Kedah Darul
Aman 09090
Malaysia
Sales and Service:
T: +604 4020 222
F: +604 4020 221
sales.ku@leybold.com
service.ku@leybold.com

South Korea

Leybold Korea Ltd.
25, Hwangsaeeul-ro 258 beon-gil,
undang-gu, Seongnam-si,
Gyeonggi-do,
(7F Sunae Finance Tower)
13595 Bundang
Sales:
T: +82-31 785 1367
F: +82-31 785 1359
sales.bd@leybold.com
Service:
T: +82-41 589 3035
F: +82-41 588 0166
service.cn@leybold.com

Singapore

Leybold Singapore Pte Ltd.
42 Loyang Drive
Loyang Industrial Estate
Singapore 508962
Singapore
Sales and Service:
T: +65-6303 7030
F: +65-6773 0039
info.sg@leybold.com

Taiwan

Leybold Taiwan Ltd.
10F., No. 32, Chenggong 12th St.,
Zhubei City, Hsinchu County 302
Taiwan, R.O.C.
Sales and Service:
T: +886-3-500 1688
F: +886-3-550 6523
info.hc@leybold.com

